

---

LONDRES – Reunión de la Junta Directiva con el Grupo de Partes Interesadas Comerciales  
Martes, 24 de junio de 2014 – 11:15 a 12:15  
ICANN – Londres, Inglaterra

STEVE CROCKER: Nos pasamos cinco minutos de la hora de inicio, así que empezamos por favor.

No sé lo que pasa acá, en la sesión anterior tenía frío ahora parece que hace calor. Quizás estemos haciendo esto para que no hablemos sobre los temas que tenemos que hablar.

Le cedo la palabra.

TONY HOLMES: Muchas gracias, no creo que el tema sea que no queramos tratar los temas, lo que queremos es que se sientan mejor todos los que vienen. Este es el grupo de partes interesadas comerciales que reúne a los ISPs, y diferentes unidades constitutivas para tenerlos todos juntos con la Junta Directiva.

Realmente les agradecemos por el tiempo que nos dedican. Y estamos haciendo algo un poco diferente esta vez.

En general, ustedes como Junta Directiva, tienden a recibir aportes de todos los grupos de partes interesadas sobre los mismos temas. Acá queremos cambiar un poco, esperamos que los aportes o comentarios que les hagamos sean positivos y les ayuden a mejorar las cosas de aquí al futuro.

---

*Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.*

---

Así que hay dos temas que queremos tratar. El primero es cumplimiento, pero con un leve cambio. Queremos identificar lo que creemos puede ser un riesgo de “compliance”. Cumplimiento de la legislación y el segundo tema, y estoy seguro que es un tema que aparece frecuentemente, es el tema de responsabilidad.

Pero si podemos empezar con el tema de los riesgos de “compliance” o de cumplimiento, y le voy a pedir a mi colega que empiece con esto.

Y además de tener la interacción con ustedes, con los miembros de la Junta Directiva, queremos que también todos los participantes hagan sus aportes.

Y dicho esto le doy la palabra a Elisa.

ELISA COOPER:

Gracias y gracias por la oportunidad de esta reunión. Hay muchas actividades en la ICANN en este momento, pero quiero decirles que las empresas están muy centradas en el Programa de Nuevos gTLDs.

Estamos trabajando en este y estamos centrados en esto, así que quiero hablarle sobre tres temas o cuestiones diferentes que escucho que mencionan las empresas como problemas y posibles temas de preocupación.

Y lo voy a dividir en tres grupos. Uno, es posibles riesgos de cumplimiento. No hemos visto un problema de cumplimiento todavía pero creemos que existe el riesgo de que se produzca un problema, hay cosas que estoy viendo con respecto a que no podemos hacer nada en este mundo actual, pero tenemos que reconocerlas y queremos

---

señalarlas a medida que avanzamos hacia el futuro por eso creo que es importante que hablemos de estos aspectos que están pasando y después tenemos un tema de incumplimiento, (inaudible) pero quiero destacarlo, quiero que todos los conozcamos.

Empezando entonces con lo que creo que es un posible riesgo de cumplimiento y esto es algo que está sucediendo como consecuencia de la colisión de nombres.

Como ustedes seguramente sabrán estas colisiones de nombres para muchos registros se pusieron listas de nombres de reserva y para algunos registros, incluso aunque los nombres se pusieron en la lista de nombres reservados, así se ponían a disposición y al período de pre-registros. Y para algunos registradores estos nombres, incluso los nombres que están en colisión con dominio, son puestos en el período de pre-registro. Pero hay otros registros que agregaron esos nombres que están en colisión a la lista de nombres reservados, es decir no están disponibles para ser registrados ni para ser registrados en el período de pre-inscripción.

Y como riesgo potencial quiero señalar que cuando esos nombres salen de la lista de nombres reservados porque se eliminó la colisión, estos nombres tienen que estar sujetos a un período de pre-registro.

Entonces, entiendo que tenemos todo este debate, que los nombres que están en la lista de reserva no se van a someter al período de pre-registro, pero estos nombres nunca deberían estar sometidos a este período.

---

Y puedo decirles que hay muchos dueños de marcas que están ansiosos y quieren registrar estos nombres y suponen que lo pueden hacer porque lo presentaron en el Centro de Protección de Marcas y no lo pueden hacer porque está en la lista de nombres reservados, así que espero y estoy diciendo que queremos garantizar que todos los nombres pasen por el período de pre-registro, incluso algunos nombres que se agregaron a las listas de nombres reservados por el tema de colisión de nombres.

Ese es el primer tema donde creo que (...) de “Compliance” o de incumplimiento de hecho – ahora no hay riesgo de incumplimiento porque sacamos los nombres de la lista pero cuando los presentamos tienen que pasar por el período de pre-registro.

El segundo tema, donde creo que hay cuestiones pero creo no podemos hacer nada al respecto hoy por hoy, son cuestiones donde vemos que los nombres de marcas claramente identificables nombres de marcas, es que aparecen en lista nombres Premium y estos nombres pagan aranceles mucho más altos que los que se pagan en términos generales, no creo que podamos hacer nada al respecto hoy pero en el futuro, en rondas futuras quisiera que nos aseguremos de que destaquemos este tema y lo tratemos de alguna manera.

También vemos un problema donde hay lo que parece estar evitándose el canal de distribución registro-registrador. Una vez que los registros pasaron el período de pre-registro salen y están registrando dominios a su nombre y después los ponen a la venta en forma masiva en sitios de subastas. Y si bien esto está cambiando los canales ahora ya no tenemos la oportunidad de seleccionar con qué registrador vamos a trabajar,

---

estamos obligados a comprarle el nombre al registrador que ya lo tiene, así que creo que no podemos hacer nada en la ronda actual, pero es un tema que yo destacaría para el futuro.

Y después, el último tema de cumplimiento, y creo que este es un tema que tiene que ver con incumplimiento más bien, está relacionado con un registro en especial y se da el caso que se registraron dominios o nombres de (registratarios), sin que aceptaran los términos en condiciones, sin que (...) los dominios en primer lugar, y tengo entendido, bueno no sé cuál es la situación actual, yo sé que este tema se presentó al área de cumplimiento y eso quisiera asegurarme de que esto no se convierta en algo que otros registros repitan en el futuro.

Esto está en el registro “.xyz” donde se crearon ciertos dominios “.com” compatibles con los nombres de dominios “.xyz”. Lo que estoy diciendo es que no hubo acuerdo, no se aceptaron los términos y condiciones, simplemente les dieron los nombres. Sí que esas son las tres áreas que creo que nos preocupan, queremos presentárselos a la Junta y queremos asegurarnos de que se tengan en cuenta en esta ronda algunos y otros en rondas futuras.

Gracias.

STEVE CROCKER:

Elisa muchas gracias. Hemos estado escuchándote atentamente, y hubo mucha interacción entre los miembros de la Junta centrándonos en un tema y es que todos estos temas son legítimos e importantes, pero debemos centrarnos y el personal también debe centrarse, Akram y su equipo y quizás Maguy también, y esto – nosotros escuchamos esto

---

desde la Junta y lo entendemos pero no es el tipo de tema o asunto con respecto al que podemos hacer algo nosotros mismos, salvo trabajar entre bambalinas para ver que internamente les demos una respuesta.

Lo que puedo decirte o preguntarte, seguramente ya hubo interacción al tema ¿no? ¿Qué pasó?

ELISA COOPER:

El tema con respecto a incumplimiento que ha sido presentado al área de “compliance”. El primer tema que mencioné con respecto a la colisión de nombres, me dijeron que el personal está diciendo claramente que los dominios que están en las listas de nombres de dominios reservados van a ser pasados al período de pre-registro, así que no sé qué va a pasar ahora.

Por eso creo que es importante presentarlo

STEVE CROCKER:

Si esa es la respuesta que recibieron simplemente estoy repitiendo, si te dijeron es que todos los nombres que están en la lista de nombres reservados tienen que pasar por el período de pre-registro, si vemos casos donde esto no sucede, entonces no tenemos un posible cumplimiento sino un incumplimiento real y podemos hacer algo al respecto.

ELISA COOPER:

¿Está Maguy por aquí? Creo que lo que está diciendo aquí es que no tiene que ser así, no necesariamente tiene que pasar esto así que no hay

---

un riesgo de incumplimiento porque estos fueron nombres que pasaron por el período preliminar.

STEVE CROCKER: Perdón, creo que te entendí incorrectamente, me equivoqué.

RAM MOHAN: Este tema apareció ayer en el taller sobre colisión de nombres. Lo que dijimos ayer es lo que está diciendo Elisa, los registros no están obligados a hacer que esos nombres pasen por el período de pre-registro, esto lo mencionaron miembros de la comunidad y dijeron que deberían pasar por ese período. Y lo que dijo el personal ayer es que considerarían estos comentarios y nos iban a dar un análisis resuelto para presentarlo al NGPC y a la Junta.

STEVE CROCKER: Entiendo, entonces esto nos da una forma diferente de tratar los nombres según estuvieron o no estuvieron en la lista de nombres reservados, entonces hay que ver qué es lo que establece la Guía para Solicitantes.

RON ANDRUFF: Soy Ron Andruff de la unidad constitutiva de negocios. Quisiera mencionar una serie de cosas, seguramente la Junta no va a trabajar con la varita mágica y resolver todo esto. Sé que tenemos que seguir por los caminos adecuados.

---

Lo que estamos señalando es que hay algunas brechas enormes por las que podría pasar un camión y habría que cerrar estas brechas un poco.

Tener – cobrarles a las marcas precios altísimos, 2 mil dólares y después 16 mil dólares por nombre, cuando es la marca de ellos simplemente porque están trabajando a nivel de registro (inaudible), es al que realmente nos desconcierta.

Sabemos (inaudible) pueden hacer lo que quieran, pero marcas comerciales que están en ese caso, hay palabra como “extorsión” que podemos aplicar aquí y esto no es bueno para la ICANN como institución. Así que creo que lo que estamos tratando de decir es que si bien la comunidad de negocios tienen algunos temas que los preocupan, lo que más debe preocupar en la ICANN es cómo trabajar esto, especialmente cuando estamos pasando por un período de transición y hablamos de la responsabilidad.

Estos son orificios negros, esto es un ojo en compota, y sí, se te pego en la nariz se te va a poner el ojo morado, así que tenemos que hacer algo al respecto, tenemos que llevar esto a la atención de la Junta Directiva, tenemos que ver cómo podemos empezar a cerrar estas brechas y resolver este problema antes de que empeore. Porque claramente para todos los nuevos 10, 20, 30 gTLD que aparezcan si esto no lo mejoramos sólo va a empeorar.

STEVE CROCKER:

Gracias, ¡Cherine!

¿El NGPC ha hecho al respecto en el pasado?

---

CHERINE CHALABY: No, esto ahora llegó al nivel de la Junta Directiva, entonces me pregunta si Akram o alguien que esté aquí puede ayudarnos al responder esto.

STEVE CROCKER: Creo que hay toda una serie de preguntas relacionadas con respecto a las reglas del libro de solicitantes, y creo que habría que ver cómo mejoramos esto y cómo trabajamos de aquí en más.

Hay una pregunta más amplia que quizás debemos plantear y que tiene que ver con esto, y es ¿en qué medida está funcionando bien el mercado para todos nosotros? Y quizás podemos tomar esto como un tema relacionado o separado, no quiero que nos vayamos muchos del tema actual.

TONY HOLMES: Hemos hablado sobre este tema, para ver si esto teníamos que incluirlo en una análisis futuro según los resultados de esta ronda, pero creemos que no era adecuado dejarlo para más adelante, creo que hay que tomarlo ahora.

Pero hay otras personas que están esperando tomar la palabra.

Ray te doy la palabra.

RAY PLZAK: Gracias Tony. Creo que realmente aquí hay temas de políticas, cada vez que empezamos a hablar de un requerimiento en mi mente se transforma en un tema de políticas y la comunidad debe decidir qué es

---

lo que quiere hacer, qué es lo que opina qué hay que hacer, en lugar de dejar que un pequeño grupito de personas o la Junta Directiva lo decida en su nombre. Así que lo que yo sugiero es que lo que habría que hacer para limpiar un poco el panorama o el campo, es identificar las cosas que deben ser declaraciones de políticas, (...) hacer que eso pase por un proceso de desarrollo de políticas, e identificar estas otras cuestiones donde haya procedimientos o procesos para tratarlas.

Hay que ver si esos procedimientos son adecuados para hacer lo que hay que hacer y si no, hay que tomar las medidas necesarias para cambiar los procesos y procedimientos. Y quizás también haya que hablar, hacer un debate sobre políticas aquí.

Lo que quisiera ver es más participación y debate yendo por este camino en lugar de dejar que la Junta tome una decisión en nuestro nombre, y la Junta Directiva sabe – o la Junta Directiva no está tan informada como la comunidad, nunca va a estar tan informada.

TONY HOLMES: Creo que allí hay una persona queriendo hablar.

MIKE SILBER: Gracias Tony. Y aplaudo lo que dijo Ray. Hace un par de días dije algo y me (...) con respecto al programa, dije del Programa de gTLD que no es perfecto, y no estoy sugiriendo que estos problemas sean culpa del programa, pero no podemos acusar al personal, el personal no puede presidir todas las actividades aunque sí nos ayudan mucho en la GNSO. Lo que digo es, bueno, muchas gracias por llamarnos la atención sobre este tema, es muy útil conocerlo, quizás debamos analizar en rondas

---

futuras al ver de brindar una respuesta temporaria para los nuevos temas que van surgiendo, esto debería darnos una respuesta sobre los posibles abusos o usos indebidos, pero, eso, tenemos que trabajar todos aquí, la Junta Directiva, el personal, la GNSO y otros miembros de la comunidad, para que juntos podamos trabajar.

No le corresponde a la Junta Directiva ni al personal sino que tenemos que hacerlo todos en colaboración.

Gracias.

TONY HOLMES:

Gracias.

KRISTINA ROSETTE:

Para responder a lo que dijeron (..) y Mike. Conocemos esto y lo sabemos, por ejemplo, una de las primeras categorías que se identificó son cosas que tenemos que considerar en rondas futuras. O sea, sabemos que eso hay que incluirlo pero quizás haya un mal entendido aquí, nosotros opinamos que con respecto a la lista de nombres en colisión la mayoría de las listas están llenas de marcas comerciales conocidas a nivel internacional. Esta lista la creó el personal de la ICANN, es un grupo de nombres que se sacaron de lo que debía haber sido el período tradicional de pre-registro, etc. o proceso de pre-registro.

Creo que tenemos que identificar cuándo hablamos de políticas y cuándo hablamos de implementación, queremos aclarar que con respecto a la colisión de nombres –a la cuestión de colisión de nombres – tenemos que hablar de la implementación.

---

Y también quería decir algo con respecto a este otro punto que mencionó Steve. Quiero recordarles a todos que nosotros presentamos estos temas en Singapur y la respuesta que nos dieron fue “denos pruebas, queremos pruebas”.

Y es lo que estamos haciendo aquí, dándoles pruebas, evidencias.

TONY HOLMES: ¿Quiere usted responder Ray?

RAY PLZAK: Rápidamente. Creo que no puede haber una implementación sin políticas, punto final. Y la implementación tiene que ser la implementación de una política. Y si hay una diferencia de opiniones con respecto a cómo se hace algo, creo que habría que definir si estamos violando o no las políticas.

Si la política no se redactó correctamente como para que sea correctamente entendida, para que se entienda lo que hay que hacer, bueno, habría que rectificarla a través de otra política. Para modificar la política existente.

Con respecto a lo que está pasando, lo que tenemos que tiene un valor de elemento heredado, habría que ver de desarrollar un proceso de políticas para corregir algún problema que pueda haber. Mientras tanto hay cosas sobre las que hay que actuar de inmediato y creo que la Junta Directiva es la que tiene que darnos – o podría darnos una declaración de políticas de transición para empezar y después se abriría al mismo tiempo un proceso de políticas para hacer dos cosas, o fundamentar lo

---

que dijo la Junta Directiva, o desarrollar una política mejor redactada y elaborada.

Entonces creo que hay que trabajar mucho en este tema y creo que podemos ver todas estas cosas, cada vez que alguien presenta un requerimiento, se emite un juicio, tiene que estar basado en una política si no lo está, entonces, habrá que implementar la política necesaria para hacerlo.

TONY HOLMES:

Vi que (...) levantó la mano allí, después otra persona.

MARILYN CADE:

Gracias. Quería utilizar el ejemplo y es una suerte hablar después de Ray porque voy a ampliar el comentario que él hizo.

El tema de los nombres reservados y la colisión de nombres, las colisiones de nombres aparecieron como un tema de (...) demasiado tarde para que nosotros hubiéramos estado – para que nosotros hubiéramos considerado esto en la guía. No estoy diciendo si estoy de apoyo, lo que dice el personal con respecto a cómo encarar a las colisiones de nombres. Sólo estoy hablando de un tema de tiempos, de momento, cuando el personal creó la lista de nombres reservados en respuesta al problema de la colisión de nombres, no entendimos lo suficientemente rápido que teníamos que tratar y desarrollar una política transitoria para resolver este problema. Quizás eso sea lo que todos deberíamos concentrarnos en hacer ahora.

---

Es decir, si sabemos algo ahora, sabemos que algo crea un problema muy serio, debemos contar con la respuesta de tres partes, que incluya un plan para resolver o corregir la política y adaptarla. No quiero que parezca que les estamos presentando un problema con el que no entendemos, pero sabemos que la colisión de nombres sólo apareció en el horizonte hace muy poco.

TONY HOLMES: Steve Metalist.

STEVE METALIST: Gracias. Soy de la unidad constitutiva de propiedad intelectual.

Quiero retomar lo que dicho por Marilyn. Tanto sea política como implementación, claramente parte del mensaje de la ICANN acerca del proceso de los nuevos gTDs siempre ha sido que el mecanismo de protección de derecho se aplicará a todos los nombres en el proceso de los nuevos gTLD

El período de pre-registro es apenas uno de estos mecanismos y debido a una cuestión que surge tarde en el proceso después de que se finalizó la guía para los solicitantes de nuevos gTLD, tenemos cuestiones o problemas con muchos nombres, con una gran cantidad de nombres que según el personal no van a pasar a la etapa de pre-registro.

Entonces, si bien algunos registros han acordado eso.

Entonces creo que esto es un buen ejemplo de que quizás se necesita una policía interina o temporaria, creo que Mike Silber sugirió que en el futuro tengamos o podamos hacer ajustes temporarios acerca de cómo

---

se van a realizar determinadas cosas a futuro. Pero para esta ronda creo que es importante que el NGPC y la Junta Directiva consideren cuáles serían los pasos necesarios para que el proceso de los nuevos gTLD esté de conformidad con el mensaje público que la ICANN le ha dado al mundo respecto de los mecanismos de protección de derechos.

TONY HOLMES: Muy bien, ahora le voy a pasar la palabra a Elisa.

ELISA COOPER: Bueno, ¿entonces eso es algo que el NGPC consideraría para asegurarse de que todos los dominios puedan pasar por el período de pre-registro?

CHERINE CHALABY: Vamos a reflexionar al respecto, y luego les daremos nuestra opinión ¿bien?

STEVE CROCKER: Toma la palabra Bruce.

BRUCE TONKIN: Creo que la Junta Directiva no va a poder responder instantáneamente.

Creo que ¡tenemos que estar de acuerdo que al menos en el Foro Público el jueves, el personal nos dará una actualización acerca de la comunidad y de cómo está la comunidad respecto de esta cuestión. Porque estamos hablando de una serie de cambios o de instancias de

---

cambios a raíz de la lista de nombres reservados a raíz del problema de colisión de nombres.

Entonces, primero que el personal nos responda y nos diga qué puede hacer y si ellos consideran que necesitan una resolución de la Junta o una política, bueno, que nos lo indique el personal.

Todavía no sabemos qué es lo que se puede implementar sobre la base de sus sugerencias, necesitamos la respuesta del personal que nos la van a dar el jueves, entonces quizá si se puede implementar lo que ustedes han sugerido, así lo haremos.

STEVE CROCKER:

Voy a ser un poco más contundente. Nosotros tenemos un Foro Público que está un poco más acotado esta vez. Porque se le va a prestar mucha atención a la transición de las funciones de custodia de la IANA y a la responsabilidad de la ICANN.

Entonces, no veo por qué no podemos ir preparando al personal para que nos responda en esa instancia, quizás Cherine y Bruce puedan trabajar con el personal para ir preparando esto y tenerlo listo.

Gracias por traerlo a colación.

TONY HOLMES:

Muchas gracias Steve. Y agradecemos esta respuesta y esta reacción tan positiva.

Muchas gracias.

---

Usted mencionó que el Foro Público va a ser un poquitito más breve esta vez, y que se está haciendo hincapié en algunas cuestiones clave. Y nuestro segundo tema, que es el tema de la responsabilidad, entra en ese contexto.

Y nos gustaría tener un debate con ustedes y para eso le doy la palabra a Steve del Bianco.

STEVE DEL BIANCO:

Gracias Tony. Quiero decir tres puntos respecto de nuestro grupo de partes interesadas acerca de la responsabilidad de la ICANN en este proceso de transición de las funciones de custodia de la IANA.

Entonces, queremos que sepan que estamos muy agradecidos de que la Junta Directiva haya reconocido que la responsabilidad es un aspecto vital de esta transición.

Se van a presentar o vamos a comenzar con este grupo de trabajo, hay comentarios que van a cerrar más adelante de esta semana, y el grupo de trabajo correspondiente comenzará su trabajo la semana próxima.

También estamos agradecidos porque ustedes no han intentado imponer limitaciones al alcance que puede tener la mejora de la responsabilidad y del grupo de trabajo sobre ese tema pertinente.

En segundo lugar, queremos reconocer que hay una diferencia entre la ICANN como corporación o como organización si así lo quieren decir y la ICANN como comunidad.

Nosotros entendemos que este debate salió en las sesiones del Consejo el fin de semana. Nosotros sabemos que la corporación u organización

---

tiene obligaciones, según sus estatutos constitutivos y que los miembros de la Junta Directiva van a actuar en pos de los mejores intereses de la ICANN y no de las entidades que los han seleccionado. Y entendemos eso, cinco o seis de ustedes en la sesión del domingo por la tarde con el Consejo así lo manifestaron. Entonces, en lugar de cambiar las obligaciones de los miembros de la Junta Directiva a nosotros nos gustaría ver mecanismos mejorados para que los niveles gerenciales y la Junta Directiva tengan mayor responsabilidad ante la comunidad.

Piensen en los grupos de revisión, intercomunitario, los grupos de trabajo, todos ellos hacen que los niveles gerenciales y la Junta Directiva sean responsables o rindan cuentas. Quizás necesitamos una versión mejorada o permanente de eso.

En tercer lugar quiero decirles cómo vemos la relación entre la transición de las funciones de custodia de la IANA y el grupo de trabajo de mejoras de responsabilidad.

El jueves por la tarde interactuamos con el Director Ejecutivo y el personal de la ICANN y se nos dijo que esto dos cursos de acción son interdependientes y que uno va a ir nutriendo al otro.

Muy bien, entendemos eso pero queremos algo más específico. Creo que toda la GNSO está de acuerdo en que queremos una secuencia de esta dependencia, entonces, necesitamos ver que esta implementación esté creada, desarrollada y aprobada antes de comenzar para poder completar esta transición.

---

Entendemos que quizás si esto impacta la fecha de finalización del contrato de la IANA, de setiembre de 2015, bueno, lo entendemos pero les pedimos que se lo tomen con calma.

Pueden comenzar dedicando personal específico a los temas legales, correspondientes, para que nosotros generemos estructuras, ya sea modificaciones estatutarias, que la afirmación de compromiso sea más permanente, lo que sea para que esta tarea se pueda realizar con la mayor rapidez posible.

Y si se necesitase una ampliación del plazo del contrato de la IANA, eso no va a poner en peligro la transición. Por ejemplo, si –creo que alguien mencionó las elecciones presidenciales de los Estados Unidos, bueno, tenemos hasta fin de 2016 con esta presidencia en los Estados Unidos.

Entonces, creo que los que estamos en esta sala hemos sido y seguimos siendo los mejores aliados y defensores de la ICANN en Washington, en todas las capitales nacionales, en las Naciones Unidas, en la UIT y en el Foro de Gobernanza de Internet, porque después de todo, nosotros somos la ICANN y nuestro objetivo es preservar, mantener esto y mantener la responsabilidad para quienes así lo merecen.

STEVE CROCKER:

Muchas gracias. Usted fue muy claro al indicar que hay ciertas preocupaciones acerca de esa secuencia que usted planteó que probablemente pueda retrasar el proceso o quizás ese sea el propósito justamente de esta sugerencia. No digo que es lo que usted haya planteado pero esa idea está ahí flotando en el aire.

---

STEVE DEL BIANCO: Bueno, lo planteamos justamente porque hemos escuchado esa idea que está como flotando en el aire, y quiero que quede en claro que la comunidad comercial no tiene esa postura.

TONY HOLMES: Le cedo la palabra al próximo orador.

BRUCE TONKIN: Gracias. Creo que los desafíos acerca de la responsabilidad de la ICANN es que tiene subtemas, entonces, tenemos que ver estos subtemas juntos y ver cómo priorizarlos. Así que algunos de estos subtemas son ver la función del Ombudsman o Defensor del Pueblo, para que sea más efectiva, ver cuál es el proceso de reconsideración, porque se aboca a cuestiones de proceso y no de mérito o fundamentales, y en los mecanismos de apelación, y luego tenemos un tribunal de revisión independiente que funcionó una sola vez con el “.www”.

Y luego tenemos algunos grupos que están en ciertas instancias, pero que realmente no tienen mucha experiencia, para ser sinceros con ustedes.

Así que cuando usted habla de mecanismos de responsabilidad adicionales, bueno, que en esencia son las consecuencias de lo que sucede si la Junta Directiva no actúa en los mejores intereses de la comunidad.

Bueno, entonces, deberíamos pensar en un nuevo mecanismo que no tenemos actualmente. Entonces, si trabajamos en todos estos temas juntos, es difícil hacer todo esto. Si se trabaja en los cuatro temas en

---

paralelo podríamos lograrlo o si quizás elegimos el nuevo tema que usted acaba de mencionar, nos focalizamos en eso porque es el más crítico respecto de la transición de las funciones de custodia de la IANA.

De todas maneras a los otros también los queremos mejorar.

RAY PLZAK:

Gracias. No deberíamos focalizarnos en un único mecanismo de responsabilidad que tenga que ver con una apelación o estructura de apelación.

En segundo lugar, cuando vemos en la comunidad de la ICANN, vemos que consiste de muchas, muchas estructuras, este es un ejemplo de una de esas estructuras, así que creo que entonces dentro del marco de la responsabilidad de la ICANN, la ICANN tiene que ver sus propios mecanismos de responsabilidad y ver cómo rinde cuentas o es responsable esta organización en particular, qué hacemos aquí para ser más responsables, mejorar la responsabilidad, elijan los calificativos que quieran, pero, el tema es que no podemos hablar acerca de responsabilidad sin ver todas las partes de la organización.

Gracias.

TONY HOLMES:

Le doy la palabra a Steve.

STEVE DEL BIANCO:

Muchas gracias Ray y Bruce por sus sugerencias. Creo que es clave entender hacia dónde se dirige o apunta este grupo de partes

---

interesadas comerciales. Tiene que ver con la responsabilidad de la comunidad que incluye a los Gobiernos, al GAC, a los Comités Asesores, a las Organizaciones de Apoyo, porque todos somos la comunidad y así trabajamos en los grupos de trabajo intercomunitarios y también cuando hacemos revisiones de la afirmación.

Entonces, tenemos que mantener esa responsabilidad dentro de las personas que conocen y trabajan dentro de la ICANN hoy en día, entonces así vamos a reducir este riesgo de que estos nuevos mecanismos de responsabilidad sean demasiado complejos como para implementar.

Es decir, no crear nuevas estructuras de responsabilidad que traen personas externas a esta organización, a esta comunidad que es la ICANN hoy en día.

BILL GRAHAM:

Muchas gracias Tony, muchas gracias Steve por esta presentación. Es muy útil, me gustaría respalda lo que han dicho los oradores anteriores.

También quiero decir que estoy un poco preocupado acerca del tema de la responsabilidad, y de tratarlo o de ponerlo totalmente por delante del tema de la transición de las funciones de custodia de la IANA. Entonces, entiendo todas sus preocupaciones, las preocupaciones de esta comunidad que son preocupaciones o inquietudes muy amplias acerca de la responsabilidad de la ICANN.

Quisiera separar un poquitito los mecanismos de responsabilidad que tienen que ver con esta función de la IANA específicamente, que es muy acotada, creo que hay una necesidad de ver a toda la responsabilidad de

---

manera muy amplia en toda la organización pero me temo que eso pueda ser algo un poquitito tramposo o que se quede difuso con el correr de los años. Creo que hay un síntoma de una preocupación muy generalizada acerca de la responsabilidad, entonces, lo que tenemos que ver es que si podemos hacer esto al mismo tiempo que hacemos la transición de las funciones de custodia de IANA, yo soy consciente de que el proceso de la IANA nos da una excusa o un fundamento para ver el tema de la responsabilidad en general y sí lo entiendo, y no lo quiero dejar de lado.

Lo que quiero reiterar es esta presión del tiempo que tenemos incluso el 2016 es una fecha realmente muy cercana.

RICK LANE:

21st Century Fox. Cuando yo estuve trabajando en la Cámara de Comercio de los Estados Unidos en representación de la comunidad comercial de la ICANN y otras cuestiones relativas a internet, bueno, en ese momento en Capitol Hill en Washington había una preocupación acerca del futuro de la ICANN y nosotros como comunidad comerciales dijimos “quédense tranquilos, denle un tiempo a la organización y ellos lo van a solucionar”.

Y creo que tuvimos razón en ese momento y ahora que yo me encargo de las políticas internas de 21st Century Fox, bueno, les quiero decir que si ustedes esperan, como dijeron que querían hacer con respecto a esta transición de las funciones de la IANA, no sé cómo el Congreso reaccionará si todavía sigue habiendo preocupaciones acerca de la responsabilidad de la ICANN.

---

Entonces eso permite que nosotros le digamos a los miembros del Congreso de ambos partidos, y no sé quién será nuestro Presidente futuro, y quizás eso lleve un poco más de tiempo, pero lo que ellos quieren es que las ONG y la comunidad empresarial les digan que están cómodos o conformes con esta transición y con la responsabilidad de la ICANN.

Entonces, queremos ver la mejor manera de asegurarnos de que no haya un problema en Capitol Hill en Washington en estas últimas etapas para tener una fuerte responsabilidad y que la comunidad comercial de la ICANN trabaje junta como lo hicimos en '98, '99, 2000, en aquellos días iniciales y decir “muy bien, están entendiendo lo que tienen que hacer, están avanzando”. Esta es una oportunidad para que todos trabajemos juntos.

Y si no, lo que va a suceder es que la comunidad empresarial comercial nos va a decir que trabajemos más lentamente.

Así que creo que tenemos que trabajar juntos.

STEVE DEL BIANCO.

Bill, gracias. Creo que la planificación de la transición de estas funciones de custodia de la IANA está en curso. Estos son procesos de planificación que se están dando en paralelo. En paralelo está el tema de la responsabilidad con el tema de la transición de las funciones de custodia de la IANA.

El tema es que debería dejarse como en suspenso, por así decirlo, hasta tanto aprobemos y comencemos a implementar, a aprobar y mejorar la estructura de responsabilidad que acabamos de explicar. Y entiendo que

---

tenemos que tener disciplina acerca de esta estructura, acerca de las personas que van a participar, este es un ejercicio de la ICANN y hemos trabajado mucho, por ejemplo juntos en el pasado con el Programa de los Nuevos gTLDs y creo que siempre hay presiones que la Junta Directiva y los niveles gerenciales sienten esa presión, pero eso va en nuestro beneficios para justamente lograrlo hacerlo.

ERIKA MANN:

Quiero decir que están totalmente en lo cierto. Es importante tener esta secuencia en estos dos procesos para que se hagan correctamente.

Al hablar de una relación o un lazo o vínculo, hay que tener mucho cuidado, creo que los dos procesos deben ser entendibles, quedar en claro, y ver las obligaciones o cumplir con las obligaciones políticas que están presentes. No sólo para los Estados Unidos sino para Europa y muchas otras partes del mundo. Hay que reflejar estas inquietudes políticas para que estén correctamente –se trabaje correctamente en cuanto a los aspectos operativos. Entonces, agradezco los comentarios de Steve al respecto porque creo que el plazo es un poquitito más flexible de lo que pensamos inicialmente.

Nosotros queremos lograr algo lo antes posible, pero quizás deberíamos estar un poquito más calmos y no trabajar bajo tanta presión y permitir que el proceso de responsabilidad también evolucione en los términos correctos.

Sí, la secuencia debe ser correcta, estos procesos deben estar conectados, pero no en todas las áreas, porque no son idénticos, son procesos diferentes, pero los puntos principales sí, se interrelacionan y

---

estoy de acuerdo con usted y la Junta Directiva y los niveles gerenciales tienen que hacerlo correctamente.

Así que muchas gracias por traer este tema a colación. Muchas gracias.

MARILYN CADE:

Soy parte de la unidad constitutiva comercial, estoy en el CSG, y quiero decir algo respecto de los comentarios anteriores.

En primer lugar, quiero retomar un comentario hecho por Rick Lane, Rick y yo fuimos parte de una coalición de empresas y de ONG y de centros o usinas de pensamiento que llegaron o trabajaron con otros países para explicar y aclarar el extenso período de tiempo. Porque la ICANN era como una criatura nueva en aquella época cuando fue creada.

Entonces, nosotros generamos en aquel momento conciencia y educamos a la gente en países y en distintos entornos, en una manera mucho más acotada que la manera actual.

Creo que lo que dice Rick y el mensaje que nosotros queremos decir es que nosotros tenemos una presencia mucho más amplia y una participación mucho más amplia con las asociaciones industriales y otros grupos-

Entonces nosotros en realidad, somos la gente combinada con las ONGs y otras partes o personas que pueden educar a todas las personas para ver por qué este es el modelo correcto.

Entonces, y hacer la evolución necesaria para incluir los mecanismos de responsabilidad.

---

Quiero decirles que el ATRT 1 y el 2, la afirmación de compromiso, bueno, el Comité de Revisión o el Comité de Estrategia del Presidente, todas esas instancias ya nos pusieron a nosotros en este curso de acción de la responsabilidad.

Y creo que ahora que estamos viendo las implicancias de la transición de las funciones de custodia de la IANA, tenemos que tener esto presente.

Finalmente, veo que hay muchos miembros de la Junta Directiva aquí presentes, hay muchos miembros del personal también con nosotros, les agradecemos mucho a todos por su presencia y también lamentamos que no estén lo que no pueden participar en esta discusión o debate tan productivo.

TONY HOLMES:

Muy bien. Creo que fue un buen comentario para ir cerrando esta cuestión en particular.

Pero antes de concluir esta instancia de nuestro debate quisiera saber si alguno de los presentes tiene algún comentario o algo más que aclarar o agregar.

Muy bien, entonces dicho esto, quiero agradecerles a todos por su tiempo, por su participación y esperamos seguir profundizando esta relación. Vamos a seguir avanzando al respecto.

Muchas gracias Steve.

**[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]**